

Cycle 4 et lycée
Année scolaire 2018-2019

Jounieh, le 3 décembre 2018
Réf. : Péd.209/18-19

Chers parents,

Nous vous informons que la somme de 550 \$ qui constitue le premier versement à payer comme frais de participation au voyage en Allemagne, qui aura lieu du lundi 29 avril 2019 au dimanche 5 mai 2019, et destiné aux élèves des classes de 4^e et de 2^{de}, sera divisée en deux sous-versements, de la façon suivante :

- 200 \$ à régler au plus tard le lundi 17 décembre 2018 ;
- 350 \$ à régler au plus tard le jeudi 31 janvier 2019.

Vous êtes priés de régler ces deux sous-versements uniquement en dollars et en espèces.

Les parents des élèves intéressés sont priés de bien vouloir respecter les délais susmentionnés, afin que nous soyons en mesure de réserver, d'ores et déjà, les billets d'avion, l'hôtel, les transports en Allemagne, les activités, etc., sachant que le prix du billet d'avion pivote autour de la somme de 550 \$.

Veillez noter que chacun des deux sous-versements ci-dessus n'est pas remboursable, en cas de désistement au-delà de la date fixée comme délai.

Merci de votre attention.

Rony GHARIOS
Responsable pédagogique

Andrea TALEB, Volker BAUMGARTEN
Le Département allemand



Sekundarstufe
Schuljahr 2018/2019

Jounieh, den 3. Dezember 2018
Ref.: Péd.209/18-19

Liebe Eltern,

die erste Anzahlung (550 \$) für die Deutschlandreise, die für die Schülerinnen und Schüler der Klassenstufen 8 und 10 vom 29.04. bis zum 05.05.2019 stattfindet, wird folgendermaßen in zwei Teilzahlungen aufgeteilt:

- **200 \$ zahlbar bis Montag, den 17. Dezember 2018**
- **350 \$ zahlbar bis Donnerstag, den 31. Januar 2019**

Die Beträge sind bitte bar in Dollar zu bezahlen.

Wir bitten um Einhaltung o. g. Termine, damit die Flugtickets, das Hotel, Transport und Aktivitäten in Deutschland reserviert werden können. Der Preis für den Flug wird sich auf ca. 550 \$ belaufen.

Bitte beachten Sie, dass die Anzahlung nicht zurückerstattet werden kann, wenn sich nach dem festgelegten Termin gegen die Teilnahme an der Reise entschieden wird.

Mit freundlichen Grüßen

Andrea Taleb, Volker Baumgarten
Deutsche Abteilung

Rony Gharios
Pädagogischer Leiter

